

# ДЕРЕВЬЯ

КНИГА 1  
В ТЕНИ



УОРРЕН ЭЛЛИС

АВТОР

ДЖЕЙСОН ГОВАРД

ХУДОЖНИК

ФОНОГРАФИКА

ЛЕТТЕРИНГ И  
ДИЗАЙН КНИГИ

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
Э47

Trees Vol 1 is TM and © 2015—2016  
Warren Ellis & Jason Howard. All rights  
reserved

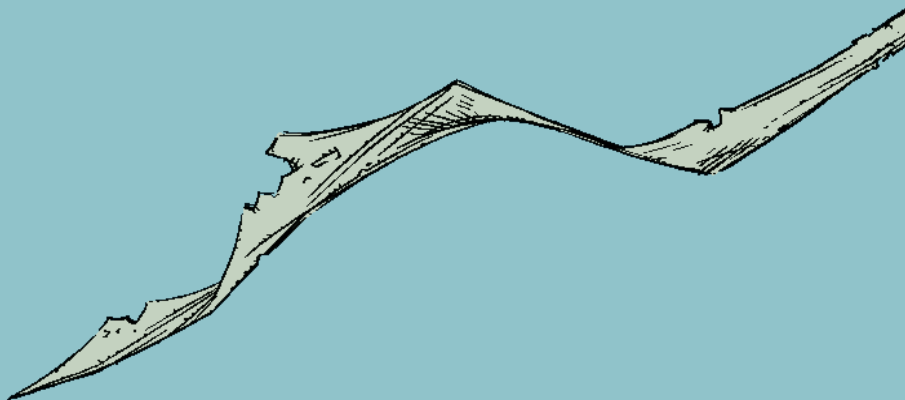
Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание  
КОМИКСЫ. СОВРЕМЕННАЯ КЛАССИКА

**Уоррен Эллис, Джейсон Говард**

**ДЕРЕВЬЯ**

**Книга 1**



**Эллис, Уоррен.**  
Э47 ДЕРЕВЬЯ. Книга 1 / Уоррен  
Эллис, Джейсон Говард ; [пер. с  
англ. А.Ю. Бояршиной]. — Москва :  
Издательство «Э», 2018. — 168 с. : ил. —  
(Комиксы. Современная классика).

**УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44**

Ответственный редактор **Александр Кунин**  
Перевод **Анны Бояршиной**  
Литературный редактор **Владимир Максимушкин**  
Художественное оформление **Радия Фахрутдинова**  
Компьютерная верстка и ретушь **Радика Садыкова**  
Корректор **Юлия Иванова**

ООО «Издательство «Э»  
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.  
Өндүрүш: «Э» АКБ Баспасы, 123308, Москва, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.  
Тел.: 8 (495) 411-68-86.  
Тауар белгісі: «Э»  
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының  
өкілі «РДЦ «Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92. Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Сертификация туралы ақпарат сайтыта Өндүрүш «Э»

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ  
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Э»

Өндiрген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 23.03.2018. Формат 72x108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 15,12.

Тираж экз. Заказ

ISBN 978-5-04-094468-2

© Бояршина А.Ю., перевод  
на русский язык, 2018  
© Издание на русском языке,  
ООО «Издательство «Э», 2018

ISBN 978-5-04-094468-2



9 785040 944682 >



Десять лет как



**ОНИ ПРИЗЕМЛИЛИСЬ.**



По всему  
миру



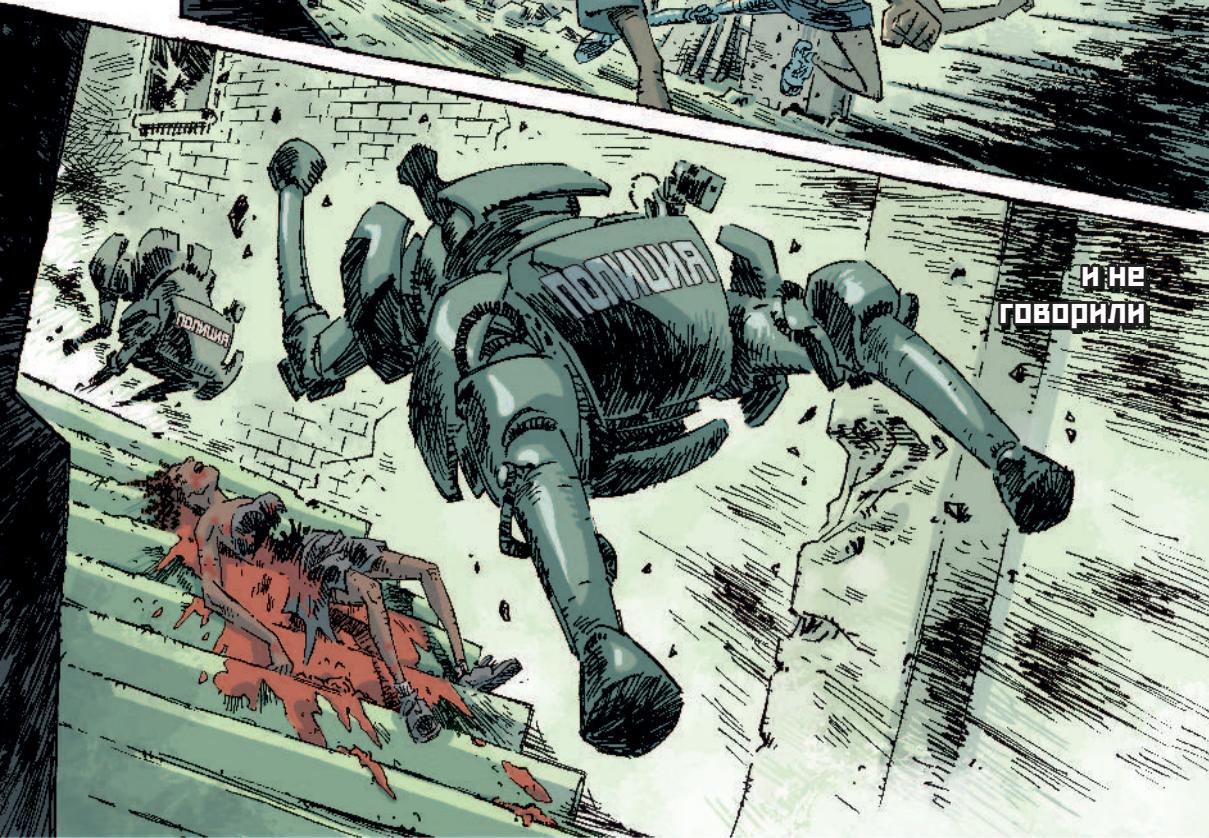
будто здесь  
и не было никого.



Они ничего  
не делали



и не  
говорили

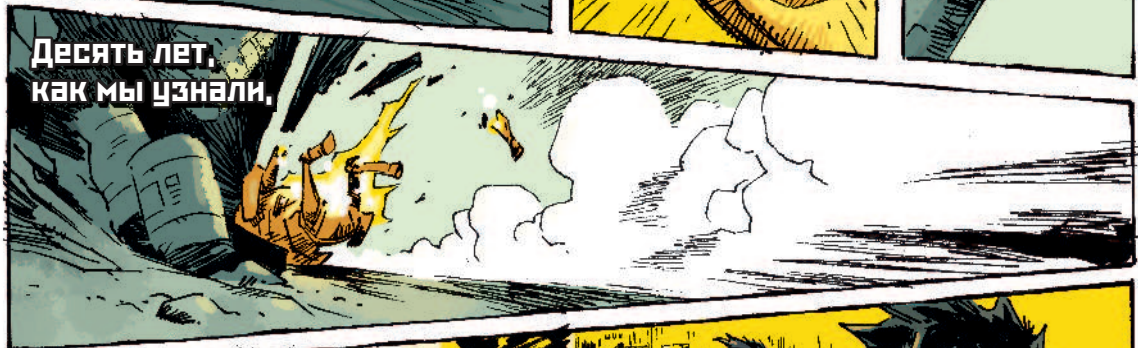
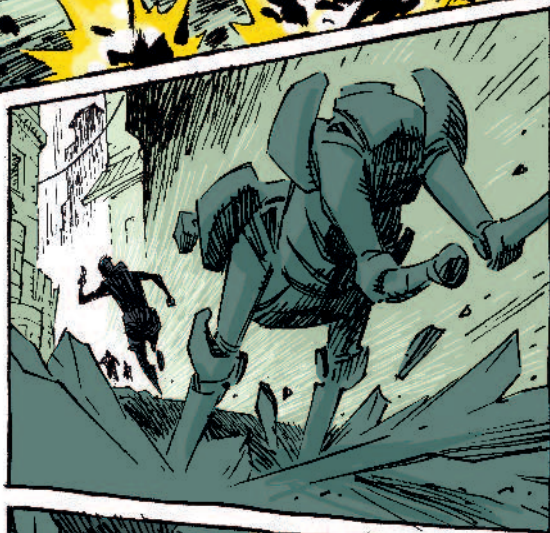


будто здесь  
и не было никого



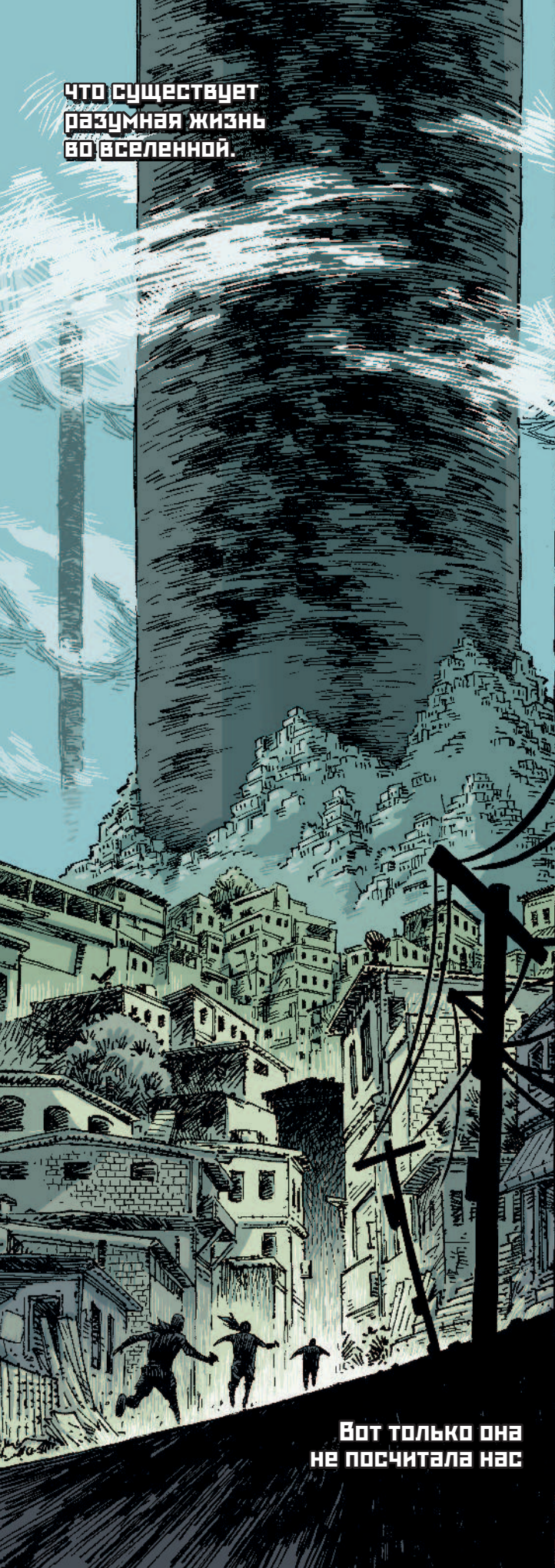
и ничего  
внизу.



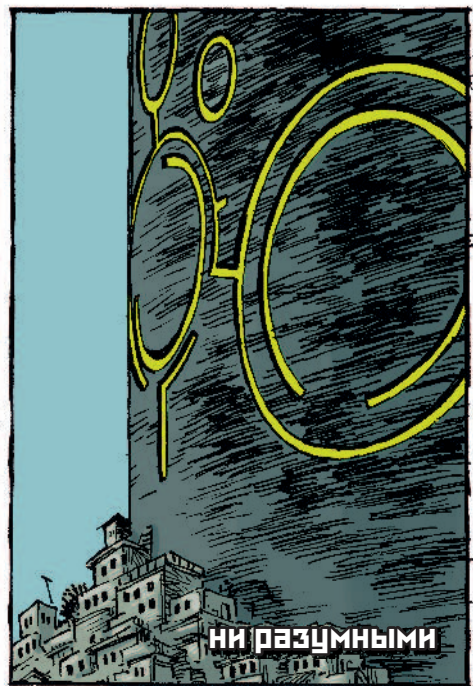




**ЧТО СУЩЕСТВУЕТ  
РАЗУМНАЯ ЖИЗНЬ  
ВО ВСЕЛЕННОЙ.**



**Вот только она  
не посчитала нас**



**НИ РАЗУМНЫМИ**



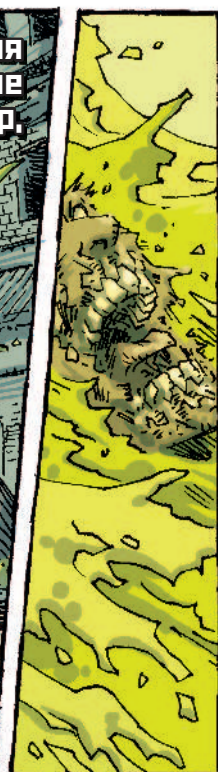
**НИ ЖИВЫМИ.**



Они стояли на  
поверхности Земли,  
как деревья,



распространяя  
свое молчаливое  
давление на мир,

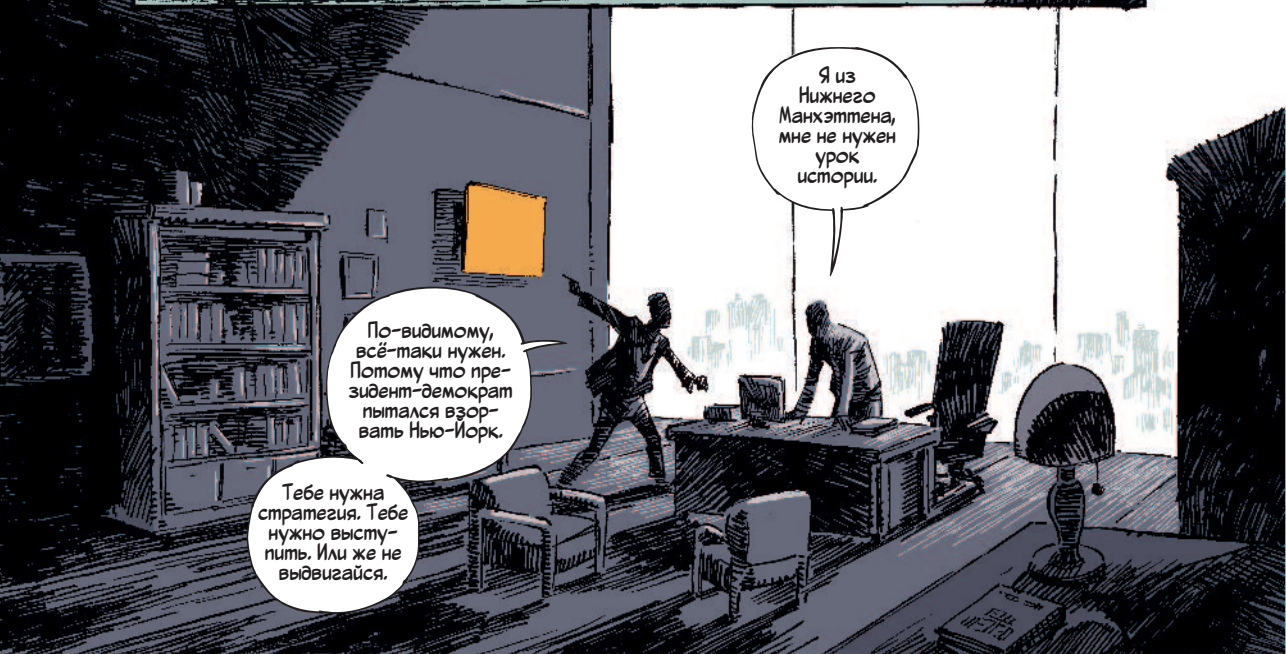


будто здесь  
и не было никого.



Вот.

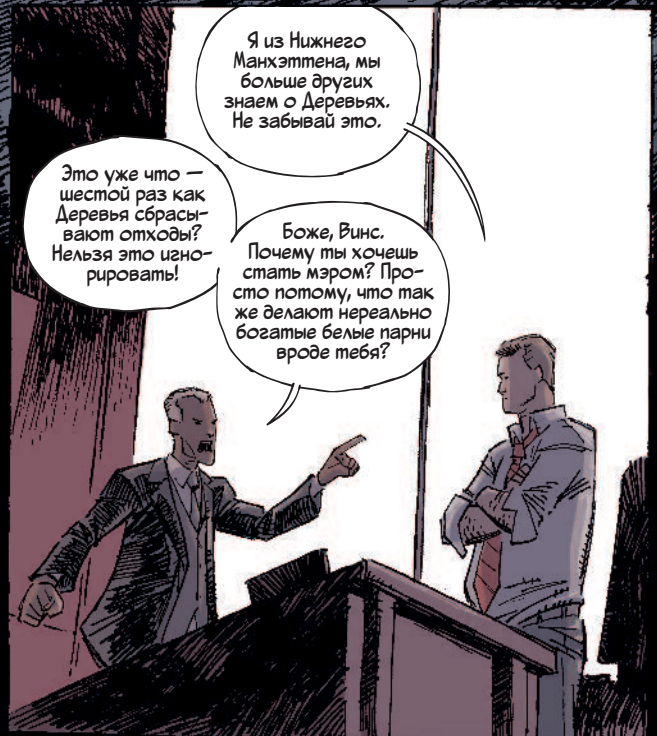
Вот почему тебе нельзя баллотироваться в мэры Нью-Йорка, не имея стратегии насчёт Деревьев. Особенно если хочешь выдвигаться от демократов.



Я из Нижнего Манхэттена, мне не нужен урок истории.

По-видимому, всё-таки нужен. Потому что президент-демократ пытался взорвать Нью-Йорк.

Тебе нужна стратегия. Тебе нужно выступить. Или же не выдвигайся.



Я из Нижнего Манхэттена, мы больше других знаем о Деревьях. Не забывай это.

Это уже что — шестой раз как Деревья сбрасывают отходы? Нельзя это игнорировать!


Боже, Винс. Почему ты хочешь стать мэром? Просто потому, что так же делают невероятно богатые белые парни вроде тебя?



Посмотри в окно, Дэл.

Я не...

Посмотри в грёбаное окно.



Я был здесь  
десять лет на-  
зад, когда они  
приземлились,  
Дэл.

Я помню панику.  
«К нам вторглись  
инопланетные  
корабли!»

Я помню  
истребители. Я видел  
первое наводнение,  
когда ствол вонзил-  
ся в деловой центр.

Помню, прошли  
дни, прежде чем мы  
узнали, что то же  
самое случилось  
где-то ещё.

Недели,  
прежде чем узнали,  
что ядерное и био-  
химическое оружие  
отключается рядом  
с Деревом.

Прошёл  
месяц, но из  
Дерева ни-  
кто не вышел  
и не связался  
с нами.

Я помню, как  
прошли годы, и  
к Деревьям все  
привыкли. Просто  
штуки, которые  
стоят на нашей  
земле.

Но зна-  
ешь, что я  
помню лучше  
всего?

Как копы  
не пошевелили и  
пальцем. Как мы сами  
о себе заботились.  
Как создавали свою  
инфраструктуру из  
обломков.



Чёрт, я помню, как копы стреляли в людей за пересечение водной границы Среднего Манхэттена. Ты помнишь?

Нью-Йоркские копы, Дэл. Ещё одна уличная банда. Не мне тебе об этом рассказывать.



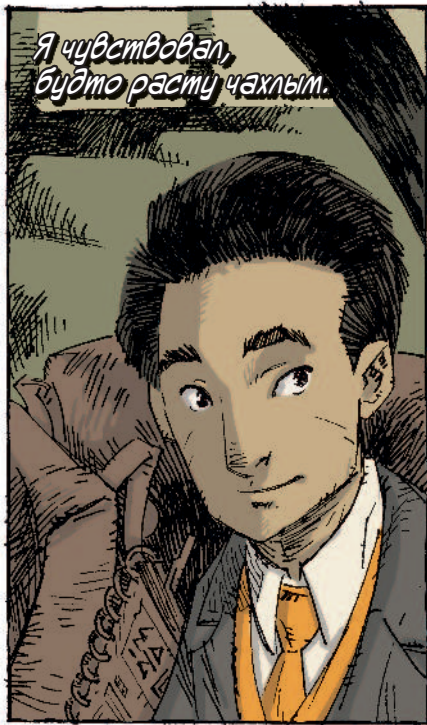
И теперь мы ведём себя так, будто это нормально. Будто всё это нормально.

Так тебе хочется знать, почему я хочу стать мэром?

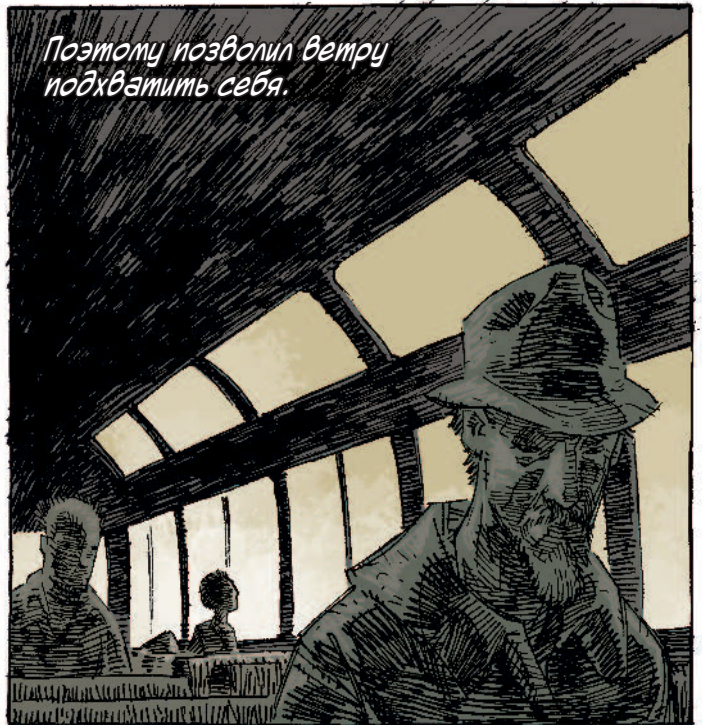


Мэр решает, что нормально, а что нет.

И выбирает комиссара полиции.



*Я чувствовал,  
будто расту чихлым.*



*Поэтому позволил ветру  
подхватить себя.*



*Надеясь, что  
приземлюсь там,  
где солнце  
светит ярче.*

